

правил, необходимых для успешного взаимодействия представителей разных сторон; 2) важность учета многочисленных переменных, определяющих динамический характер переговорного процесса.

Таким образом, дискурс переговоров является собой уникальное понятие, выделяемое в рамках делового дискурса. Соответственно, дискурс переговоров обладает собственными лингвистическими особенностями, которые в наибольшей степени проявляются на уровне лексики.

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА

УДК 211.09

Е. В. КУРГАН

Беларусь, Брест, БрГУ имени А.С. Пушкина

Научный руководитель – старший преподаватель кафедры английской филологии
Е. Н. Стрижевич

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ СВОЕОБРАЗИЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ НЕОЛОГИЗМОВ

Любой язык – это живой организм, подстраивающийся под различные изменения в обществе. С давних пор разные народы контактировали друг с другом, и благодаря этим контактам язык пополнялся новыми словами, т.е. заимствованиями. Известно, что конец XX века называют веком неологизмов. Представляется целесообразным отметить, что для того чтобы быть современным человеком в обществе, чтобы постоянно идти в ногу с новыми показателями и переменами, понимать язык средств массовой информации, необходимо знакомиться с новыми словами, постоянно возникающими в языке и показывающими тем самым его безграничные возможности.

Если затронуть направление использование неологизмов в речи, следует разделить на две категории: как молодые люди используют неологизмы в речи, и как старшее поколение использует неологизмы в речи. С другой стороны, следует подчеркнуть, что молодые люди, а особенно подростки, они, как правило, более гибкие и являются самыми активными пользователями интернета. С тех пор как интернет начал развиваться все более и более интенсивно, можно заметить, что стало намного легче узнавать о новых течениях, неологизмах в том числе. Благодаря интернету, стало проще находить появления новых слов, и обширно их использовать в своей речи. Таким образом, можно с достаточной определенностью сказать, что молодые люди чаще используют неологизмы, поскольку умеют и знают, как применять нововведения и при этом они чаще интересуются значением новых слов. Молодые люди отлично понимают, что с быстрым развитием научно-технического процесса, появляется огромное количество слов, ана-

логов, которых, нет в русском языке. Таким образом, неологизмы появляются в разговорной речи и могут со временем как приблизиться к базовой лексике языка, так и исчезнуть из него.

На сегодняшний день использование слова *'after-party'* распространилось широко за пределы шоу-бизнеса. Его можно обнаружить в самых разных коммуникативных ситуациях. Этот неологизм является сравнительно молодым. Точный источник его возникновения неизвестен, но предполагается, что лексема возникла в сфере шоу-бизнеса в 1961 г. Слово использовалось для обозначения части какого-либо мероприятия, происходившего после основной его части. Словарь *'Merriam Webster'* предлагает следующую дефиницию: *'a party for invited guests that follows a main party or event'*. Как можно видеть, слово сохранило свое изначальное значение. Неологизм является сложным по своей структуре, и в его состав входят два компонента: предлог и существительное. Приведенный выше неологизм образован посредством комбинирования.

Фуд-журналистика набирает обороты, и одно из лидирующих мест в ней занимает освещение кофейных традиций. Еда и напитки уже давно стали не просто средством поддержания жизни, но также и неотъемлемой частью культуры моды. Так, люди, работающие в сфере фуд-обслуживания, получили особые наименования, признанные сегодня неологизмами в системе английского языка. Рассмотрим неологизм *'Barista'*. Слово пришло в систему английского языка из итальянского со значением «человек, работающий за баром» + присоединение суффикса *-ista*. Впервые слово было использовано в 1982 г. Его современное значение следующее: *'a person who makes and serves coffee (such as espresso) to the public'*. Как можно отметить, за 35 лет семантика слова несколько изменилась, существенно «сузив» область деятельности человека, которого оно номинирует.

В связи с тем, что слово подразумевает профессию человека, работающего в сфере обслуживания, то можно сказать, что именно в ней оно употребляется наиболее интенсивно. Неологизм, представленный существительным, является простым по своей структуре. В данном случае мы наблюдаем результат процесса заимствования из другого языка (итальянского).

Еще один пример современного неологизма *'Chillax'*. Досуг – неотъемлемый компонент сферы моды. Именно мода сегодня диктует, как должен отдыхать сегодня культурно развитый и успешный человек. Соответственно, это вылилось в создание новых наименований для обозначения различных видов досуга. На данный момент эта лексическая единица является сленговой, но наблюдается ее постепенный переход в разряд общеупотребительной лексики. Слово в силу своей «неформальности» используется в бытовой сфере коммуникации, причем чаще всего между весьма близкими людьми. Глагол является сложным по своей структуре. Неологизм образован в результате смешивания двух отдельных лексем.

Таким образом, семантический анализ неологизмов продемонстрировал, что большинство из них появились во второй половине прошлого столетия. Некоторые из них сохранили свою семантику, но значение других с течением времени было преобразовано.

Список использованной литературы

1. Cosmopolitan [Electronic Source]. – Mode of access: <https://www.cosmopolitan.com/>. – Date of access: 01-02.2019.

2. Neologisms [Electronic source] / Merriam Webster. – Mode of access: <https://www.merriam-webster.com/>. – Date of access: 01-02.2019.

УДК 378

Н. В. ЛЕВАНОВИЧ

Беларусь, Гродно, ГрГУ имени Я. Купалы

Научный руководитель – профессор кафедры перевода и межкультурной коммуникации Л. В. Рычкова

ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕНОС ПРИ ОБУЧЕНИИ ГРАММАТИЧЕСКОЙ КАТЕГОРИИ РОДА ИТАЛЬЯНСКОГО СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО

Обучение иностранному языку образует ситуацию двуязычия, в которой интерферирующее влияние родного языка неизбежно. Поскольку ранее освоенный язык не может исчезнуть из сознания учащегося, то преподавателю следует этим воспользоваться и сопоставить два языка, по крайней мере, на начальном этапе обучения.

В данной статье мы рассмотрим понятия «интерференция» и «положительный перенос», различия в наборах граммем грамматической категории рода русского и итальянского языков. Кроме того, мы предложим комплекс упражнений для усвоения системы значений грамматической категории рода существительного в итальянском языке в сопоставлении с русским языком, при помощи которых покажем возможности положительного влияния русского языка при изучении итальянского языка.

Интерференцию рассматривали в своих работах такие исследователи, как У. Вайнрайх [1], Л.Н. Щерба [2] и многие другие ученые. Интерференция – это «взаимодействие языковых систем в условиях двуязычия, складывающегося либо при контактах языковых, либо при индивидуальном освоении неродного языка, выражается в отклонениях от нормы и системы второго языка под влиянием второго» [2, с. 197]. Положительный перенос также является результатом взаимодействия двух языков, однако, в отличие от интерференции, связан с положительным влиянием родного языка на изучение иностранного. Человек, который приобретает новый навык, опирается на уже имеющиеся у него навыки и использует знакомые ему методы и приемы, которые применялись им для решения подобных задач. Это может привести как к интерференции, так и к положительному пере-